

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Anweisung zum Flötenspiel**

**Kummer, Kaspar**

**Offenbach a/m [u.a.], [ca. 1843]**

3. Abteilung

[urn:nbn:de:bsz:31-278077](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-278077)



5. ABTEILUNG.  
in C dur und A moll.

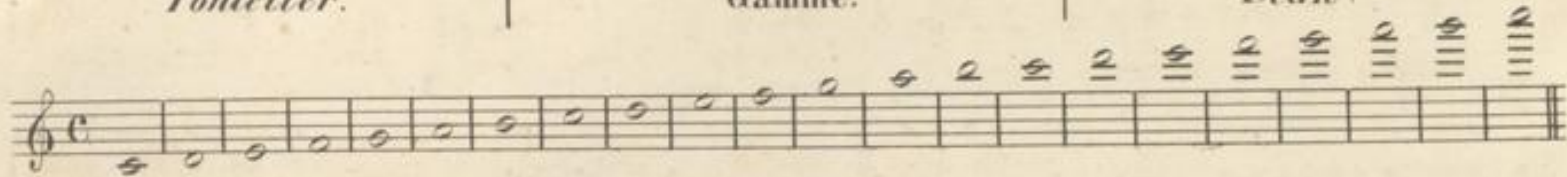
5<sup>me</sup> DIVISION  
en Ut Majeur & La Mineur.

5<sup>d</sup> DIVISION  
in C Major & A Minor.

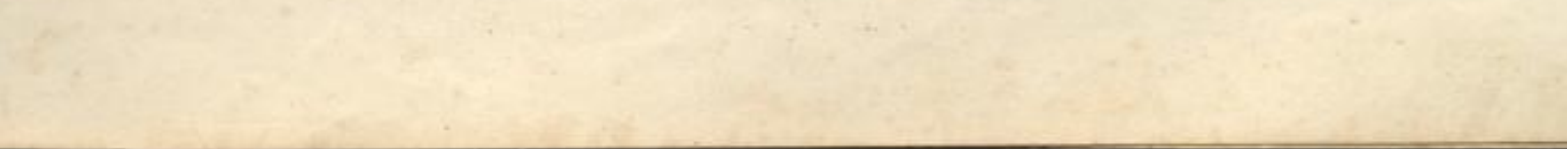
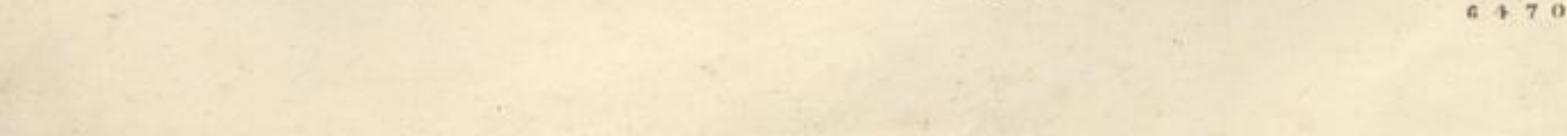
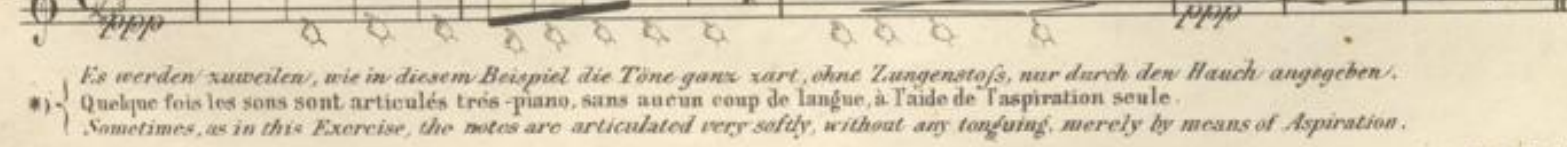
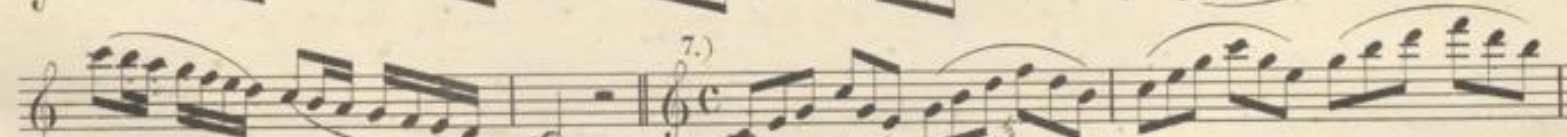
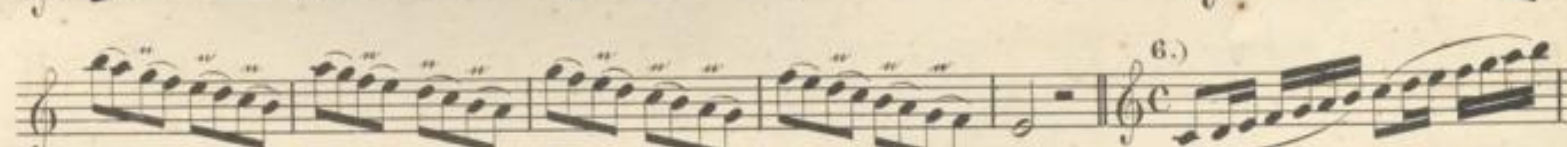
a) Tonleiter und Vorübungen  
in C dur.  
Tonleiter.

a) Gamme et Exercices préparatoires  
en Ut Majeur.  
Gamme.

a) Scale and Preparatory Exercises  
in C Major.  
Scale.



Vorübungen. Exercices préparatoires. Preparatory Exercises.



\*) Es werden zuweilen, wie in diesem Beispiel die Töne ganz zart, ohne Zungenstoß, nur durch den Hauch angegeben.  
 \*) Quelque fois les sons sont articulés très-piano, sans aucun coup de langue, à l'aide de l'aspiration seule.  
 \*) Sometimes, as in this Exercise, the notes are articulated very softly, without any tonguing, merely by means of Aspiration.



b) Tonleiter und Vorübungen  
in A moll.  
Tonleiter.

b) Gamme et Exercices préparatoires  
en La Mineur.  
Gamme.

b) Scale and Preparatory Exercises  
in A Minor.  
Scale.

Vorübungen. Exercices préparatoires. Preparatory Exercises.

Es ist bei dieser Tonleiter in mechanischer Hinsicht einerlei, ob die halben Töne mit Kreuzen oder Beem, oder mit beiden vermischt, dargestellt sind.  
\* Quant à la difficulté mécanique de cette gamme c'est la même chose si les semi tons soient diésés ou bémolisés ou l'un à l'autre alternativement.  
With regard to the mechanical difficulty it is of no moment, whether the Semitones are marked with Sharps or Flats, or with both promiscuously.



c) *Kleine Tonstücke*  
für zwei Flöten

c) *Petits Morceaux*  
pour deux Flûtes.

c) *Short Lessons*  
for two Flutes.

All<sup>o</sup> moderato. De l'Opera „Les deux Journées“ de Cherubini.

N<sup>o</sup> 1.

\*) Bis, *avvial.* [Deux fois] (Twice over.)

G 4 7 0



*Jeh klage dir, o Echo hier* [Chanson allemande.] (A German Song.)

Andante

N<sup>o</sup> 2. *p* Tema con Var.

*Tinke Klappe*  
*Grande Clef*  
*Lele Key*

Var 1. *dol.*

*p* *crec.* — — — — — *cen* — — — — — *do*

*f* *p dol.*

*Der Doppelschlag zwischen der Note und dem Punkt.*

\* *Le doublé entre une note et un point.*  
*The Turn between a Note and a Dot.*

*Schreibart.*  
*Écrit*  
*Warten*  
*Ausführung*  
*Execution*  
*Played*



Var. 2.

Musical notation for the first system of Var. 2. It consists of a treble staff and a bass staff. The time signature is common time (C). The treble staff begins with a *dol.* marking and a *p* dynamic. Both staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes.

Musical notation for the second system of Var. 2. It continues the treble and bass staves. The system concludes with a *Fine.* marking and a *p* dynamic.

Musical notation for the third system of Var. 2. It continues the treble and bass staves. The system concludes with a *dal Segno* marking and a *p* dynamic.

Var. 5.

Musical notation for the first system of Var. 5. It consists of a treble staff and a bass staff. The time signature is common time (C). The treble staff begins with a *dol.* marking and a *p* dynamic. Both staves contain complex rhythmic patterns with many sixteenth notes.

Musical notation for the second system of Var. 5. It continues the treble and bass staves. The system concludes with a *dal Segno* marking and a *p* dynamic.



## Andante poco Adagio.

N<sup>o</sup> 3.

All<sup>o</sup> ma non troppo<sup>\*)</sup> De l'Opéra, "Der Freischütz" de C.M. de Weber.N<sup>o</sup> 4.

<sup>\*)</sup> ma non troppo, aber nicht zu viel. [Mais pas trop] (But not too much)

<sup>\*\*)</sup> Octava. 8<sup>va</sup> — (Leigt an, daß die Noten eine Octave oder um acht Töne höher gespielt werden sollen, und zwar bis zu der Stelle, welche mit loco am Orte, bezeichnet ist.  
Les notes, qui se trouvent au-dessous de ce signe, doivent être jouées un octave plus haut, jusqu'à le mot „loco“ —  
Indicates, that the notes are to be played an octave higher, till the Student comes to „loco“ meaning: in its place)



loco

Andante cantabile\*) *De l'Opéra „Romeo und Julia“ de Bellini.*

N° 5.

\*) Cantabile, sangbar. [Chantant] (In a singing style)

* *)	Weniger abgetrennt:	Schreibart		Ausführung	
	Moins détaché.	Ecrit		Execution	
	Less detached.	Written		Played.	

\*\*\* Ad libitum { nach Belieben; Der Spieler ist nicht an die strenge Takteintheilung gebunden. Größtentheils wird dabei die Bewegung verzögert.  
 Le joueur n'est pas obligé d'observer strictement le temps. En général le mouvement se ralentit un peu.  
 At will. The performer is left at liberty as to the time. In general the movement grows a little slower (retarding.)



espress. \*)

in tempo.

rall

in tempo.

*p* lusingando \*\*)

*ppp*

*p*

\*) *Espressivo, ausdrucksvoll.* [Avec expression] (With expression)

\*\*\*) *Lusingando, einschmeichelnd.* [Lusinant] (Soothingly)